



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

6 LISTOPADA 1949 R.

Nr 18

ROCZNIK LXIV.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

	Str.
<b>UCHWAŁA MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ</b>	
<b>Poz. 113</b> — z dnia 5 listopada 1949 r. o reasumcji uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 31 maja 1949 r. o opłatach za badanie urzędowe mięsa w II Obwodzie urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Krakowie . . . . .	93
<b>ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:</b>	
<b>Poz. 114</b> — zarządzenie z dnia 27 października 1949 r. o powszechnym odszczurzeniu miasta . . . . .	93
<b>115</b> — obwieszczenie z dnia 5 listopada 1949 r. o rejestracji rowerów na rok 1949/50 w Krakowie . . . . .	94
<b>OKÓLNİK PREZYDENTA MIASTA</b>	
<b>Poz. 116</b> — Nr 50 z dnia 28 października 1949 r. o udzielaniu Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu zamówień na roboty remontowe, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł . . . . .	95

## DZIAŁ URZĘDOWY

113

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej  
w stoł. król. mieście Krakowie  
z dnia 5 listopada 1949 r.

**o reasumcji uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 31 maja 1949 r. o opłatach za badanie urzędowe mięsa w II Obwodzie urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Krakowie.**

Na zasadzie § 2 ust. 7 dekretu z dnia 23 listopada 1944 r. o organizacji i zakresie działania samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 14, poz. 74) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Reasumuje się uchwałę Miejskiej Rady Narodowej z dnia 31 maja 1949 r. o opłatach za badanie urzędowe mięsa w II Obwodzie urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Krakowie (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 72).

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Przewodniczący: *Mgr Władysław Wójcik*

114

### Z a r z ą d z e n i e

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**  
z dnia 27 października 1949 r.  
**o powszechnym odszczurzeniu miasta.**

Na podstawie art. 10 ust. (3) lit. e) ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 27, poz.

198 i z 1949 r. Nr 25, poz. 174) i § 7 rozporządzenia Ministra Opieki Społecznej z dnia 26 września 1935 r. o utrzymaniu porządku i czystości w miejscach publicznych i niektórych miejscach prywatnych (Dz. U. R. P. Nr 76, poz. 476) zarządzam, co następuje:

§ 1. W dniach 10 do 25 listopada 1949 r. należy przeprowadzić akcję sanitarno-porządkową przez odświeżenie i oczyszczenie z odpadków i śmieci miejsc publicznych (ulice, place itp.) oraz miejsc prywatnych (podwórza, piwnice, strychy, spichlerze, szopy itp.).

§ 2. W dniach 28, 29 i 30 listopada 1949 r. należy przeprowadzić na obszarze miasta Krakowa masowe tępienie szczurów i myszy.

§ 3. 1. Akcja odszczurzenia polega na jednoczesnym i jednolitym wyłożeniu trucizny we wszystkich nieruchomościach mieszkalnych i użytkowych, we wszystkich zakładach handlowych i przemysłowych, wytwórniach artykułów spożywczych, magazynach i składach, młynach, spichlerzach, stajniach, oborach i chlewach itp., stanowiących własność państwową, samorządową, spółdzielczą lub prywatną, bez względu na to, czy tam się szczury pojawiają, czy też nie.

2. Do akcji powszechnego odszczurzenia należy użyć wyłącznie trutki pod nazwą „Zagłada“ znak L. C. F. Z. F., którą należy nabywać we właściwym urzędzie obwodowym w terminie od dnia 2 do 12 listopada 1949 r. w godzinach urzędowych od 9 do 14.

3. Przy stosowaniu trutki należy zachować jak najdalej idącą ostrożność z uwagi na to, że jest ona niebezpieczna dla zdrowia i życia zarówno ludzi, jak i zwierząt.

§ 3. W związku z akcją powszechnego odszczurzenia należy:

1) do czasu wyłożenia trutki, przechowywać ją w miejscu suchym i odpowiednio zabezpieczonym.

- 2) przed wyłożeniem trutki ponownie oczyścić miejsca publiczne i prywatne (§ 1) od wszelkich odpadków i śmieci,
- 3) wyłożyć trutkę w dniu 27 listopada 1949 r. wieczorem w miejscach najbardziej nawiedzanych przez szczury, a w szczególności koło śmietników, w komórkach, w piwnicach, na podwórzu, w ustępach, w korytarzach itp,
- 4) trutkę wyłożoną pozostawić przez 3 dni,
- 5) padłe szczury codziennie usuwać i głęboko zakopywać,
- 6) w czasie wyłożenia trutki uniemożliwić dostęp do miejsc, w których wyłożono trutkę, w szczególności dzieciom i zwierzętom domowym oraz w miejscach tych umieścić ostrzeżenie „Uwaga — trucizna“,
- 7) nie spożywać mięsa ewentualnie zatrutych zwierząt domowych, gdyż mięso takie, jako zatrute, jest szkodliwe dla zdrowia i życia,
- 8) nie wyklądać trutki w polu, parkach i ogrodach,
- 9) w dniu 1 grudnia 1949 r. rano resztki nie zjedzonej przez szczury trutki zebrać i spalić.

§ 4. Do przeprowadzenia akcji powszechnego odszczurzenia obowiązani są właściciele lub użytkownicy względnie administratorzy nieruchomości mieszkalnych, właściciele lub użytkownicy względnie kierownicy zakładów handlowych, przemysłowych i rzemieślniczych, magazynów i składów państwowych, spółdzielczych i prywatnych.

§ 5. 1. Osoby wymienione w § 4 obowiązane są do nabycia trutki w następującej ilości:

- a) właściciele lub użytkownicy względnie administratorzy nieruchomości mieszkalnych, licząc 1 torebkę trutki w stosunku do każdego rozpoczętych 10 mieszkańców,
  - b) właściciele lub użytkownicy względnie kierownicy zakładów handlowych, przemysłowych i rzemieślniczych, magazynów i składów państwowych, spółdzielczych i prywatnych, licząc 1 torebkę trutki w stosunku do każdego rozpoczętych 50 m<sup>2</sup> użytkowanej na powyższy cel powierzchni; kierowników zakładów, magazynów i składów branży spożywczej obowiązują nabyć podwójnej ilości trutki.
2. Koszt jednej torebki trutki wynosi 85 zł.

§ 6. Urzędy Obwodowe i organa Milicji Obywatelskiej przeprowadzać będą w czasie od dnia 14 do 30 listopada 1949 r. kontrolę nad wykonaniem niniejszego zarządzenia.

§ 7. Niestosujący się do niniejszego zarządzenia będą karani w drodze administracyjnej na podstawie art. 22 powołanej na wstępie ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) aresztem do 3 miesięcy i grzywną do wysokości 150.000 zł, albo jedną z tych kar.

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

115

### OBWIESZCZENIE

Prezydenta stol. król. miasta Krakowa  
z dnia 5 listopada 1949 r.

#### o rejestracji rowerów na rok 1949/50 w Krakowie.

Stosownie do zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 25 października 1949 r. w sprawie rejestracji

rowerów na rok 1949/50 rowery, wszelkie wózki poruszane siłą nóg, rowery z silnikami pomocniczymi o pojemności skokowej do 100 cm<sup>3</sup> oraz motocykle o takiej samej pojemności podlegają rejestracji. Rejestracji nie podlegają rowery będące w posiadaniu oddziałów, instytucji i urzędów wojskowych, zaopatrzone w specjalne dowody i znaki odnośnych jednostek.

Rejestrację rowerów, wszelkich wózków poruszanych siłą nóg przeprowadzają miejskie urzędy obwodowe właściwe ze względu na miejsce zamieszkania posiadacza roweru, natomiast rejestrację rowerów z silnikami pomocniczymi o pojemności skokowej do 100 cm<sup>3</sup> i motocykli o takiejże pojemności — Wydział Komunikacyjny Zarządu Miejskiego w Krakowie, pl. WW. Świętych 3/4, parter, pokój Nr 47.

Rejestracja na terenie miasta Krakowa odbędzie się w czasie od dnia 21 listopada do dnia 5 grudnia 1949 r. w godzinach od 9 do 13 według następującego terminarza:

osoby	termin rejestracji:
o nazwiskach na litery:	w dniu 21 listopada 1949 r.
A—B . . . . .	„ 22 „ „
C—E . . . . .	„ 23 „ „
F—G . . . . .	„ 24 „ „
H—J . . . . .	„ 25 „ „
K . . . . .	„ 26 „ „
L—M . . . . .	„ 28 „ „
N—O . . . . .	„ 29 „ „
P . . . . .	„ 30 „ „
R . . . . .	„ 1 grudnia „
S . . . . .	„ 2 „ „
T—U . . . . .	„ 3 „ „
V—W . . . . .	„ 5 „ „
Z . . . . .	„ „ „

Przy rejestracji należy podać nazwę firmy, która wyprodukowała rower, numer fabryczny, imię i nazwisko posiadacza roweru oraz jego miejsce zamieszkania (ulicę i numer domu). Posiadacze rowerów z silnikami pomocniczymi o pojemności skokowej do 100 cm<sup>3</sup> i motocykli o takiejże pojemności obowiązani są nadto przedstawić je do przeglądu technicznego oraz przedłożyć w odpisie uwierzytelniony notarialnie dowód stwierdzający własność.

Takim dowodem może być:

- a) dowód rejestracyjny z okresu przed 1 września 1939 r., opiewający na obecnego właściciela,
- b) rachunek firmy autoryzowanej, tzn. przedstawicielstwa, upoważnionego do sprzedaży z okresu przed 1 września 1939 r.,
- c) dowód nabycia ponemieckiego pojazdu od Skarbu Państwa, wystawiony przez Okręgowy Urząd Likwidacyjny,
- d) dowód nabycia z demobilu Armii Polskiej lub Radzieckiej (ten ostatni poświadczony przez Okręgowy Urząd Likwidacyjny),
- e) sądowe oświadczenie co najmniej 2 świadków pod przysięgą stwierdzające, że ubiegający się o rejestrację posiadał pojazd przed dniem 1 września 1939 r.,
- f) kwit odprawy celnej, stwierdzający nabycie pojazdu za granicą.

Przy zmianie właściciela należy do powyższych dowodów dołączyć odpis notarialny aktu kupna i sprzedaży.

Rejestracja następuje przy wykupieniu tabliczki rowerowej. Koszt wykupienia tabliczki rowerowej na rok 1949/50 wynosi 120 zł. Od opłat powyższych zwolnieni są funkcjonariusze U. B. P. i M. O., służby drogowej na drogach publicznych, straży granicznej. Ponadto niżsi funkcjonariusze państwowi i samorządowi, jeżeli ich władza przełożona stwierdzi, że zarejestrowanych rowerów używają do celów służbowych. Wykupioną tabliczkę należy przymocować z tyłu za siodełkiem, prostopadle do osi podłużnej roweru, w taki sposób, aby była łatwo widoczną oraz utrzymywać ją w stanie czystym, pozwalającym łatwe odczytanie. Rowery z silnikami pomocniczymi oraz motocykle o pojemności do 100 cm<sup>3</sup> winny ponadto posiadać dodatkową tabliczkę z numerem rejestracyjnym w kształcie łukowatym umieszczoną wzdłuż błotnika koła przedniego.

Rejestrujący otrzymują ponadto przy rejestracji zaświadczenie o rejestracji, które winni w czasie używania roweru na drogach publicznych stale posiadać przy sobie.

Wszelkie dotychczas wydane zaświadczenia o rejestracji wystawione przez Zarząd Miejski w Krakowie tracą swą ważność z dniem 15 grudnia 1949 r.

Winni używania na drogach publicznych rowerów nierejestrowanych karani będą w drodze administracyjnej w myśl ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. z 1921 r. Nr 89, poz. 656 i z 1928 r. Nr 18, poz. 151) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) grzywną do wysokości 50.000 zł lub aresztem do 6 tygodni, albo obu tymi karami łącznie.

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

116

### OKÓLNIAK Nr 50

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 28 października 1949 r.

**o udzielaniu Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu zamówień na roboty remontowe, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł.**

Uzupełniając okólnik nr 27 z dnia 18 maja 1949 r. o udzielaniu Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu zamówień na roboty inwestycyjne i remontowe (Gaz. Urz. Z. M. Nr 7, poz. 59), polecam stosować przy udzielaniu Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu zamówień i odbiorze robót remontowych, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł, następujące zasady:

1. Udzielanie zamówień na roboty remontowe, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł, należy ograniczyć do niezbędnej potrzeby, a w szczególności należy zawsze rozważyć możliwość wykonania drobnych robót, jak np. zdjęcie lub zawieszenie firanek, przybicie obrazów itp. we własnym zakresie. Odnosi się to również do zamówień na założenie nowych lub wymianę spalonych żarówek. Żarówki od dnia 2 listopada 1949 r. będzie wydawać dla jednostek organizacyjnych Biura Zarządu Miejskiego oraz zakładów i urzędów dobra publicznego z wyjątkiem Szpitali Miejskich i Szpitala OO. Bonifratrów ma-

gazyn gospodarczy Wydziału Ogólno-Organizacyjnego (Oddział Gospodarczy) na podstawie zamówień na przybory gospodarcze (asygnat rozchodowych na przybory gospodarcze).

2. Na zamówieniach na roboty remontowe, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł, należy odnotowywać maksymalne kwoty zaangażowanych kredytów na pokrycie kosztów tych robót, których Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu nie wolno przekroczyć bez uprzedniego porozumienia się z jednostką zamawiającą.
3. Jeżeli jednostka zamawiająca nie dysponuje odpowiednimi własnymi pracownikami technicznymi, odbiór robót remontowych, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł, ogranicza się do stwierdzenia faktu ich wykonania. W tych wypadkach rachunków Miejskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego nie sprawdza się pod względem rzeczowym. Na rachunkach tych należy jedynie potwierdzić fakt odbioru robót przez zamieszczenie klauzuli „roboty odebrano“.

(Zn.: Org. Zarz. 6)

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

#### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 54 — z dnia 27 października 1949 r.

poz. 421 — rozporządzenie Ministra Administracji Publicznej z dnia 15 września 1949 r. w sprawie ulg w podatku od lokali

poz. 425 — rozporządzenie Ministra Administracji Publicznej z dnia 18 października 1949 r. w sprawie obniżenia podatku gruntowego podatnikom, których grunty weszły w skład spółdzielni produkcyjnych i zrzeszeń uprawy ziemi.

### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr A 71 — z dnia 8 października 1949 r.

poz. 905 — uchwała Rady Ministrów z dnia 9 września 1949 r. w sprawie przyznawania nagród pieniężnych za pracę w godzinach nadliczbowych niektórym pracownikom urzędów stanu cywilnego

poz. 906 — uchwała Rady Ministrów z dnia 21 września 1949 r. w sprawie stosowania czasu środkowo-europejskiego na obszarze Państwa.

Nr A 72 — z dnia 11 października 1949 r.

poz. 919 — uchwała Rady Państwa z dnia 7 września 1949 r. w sprawie prze-

kazywania przedmiotów majątku trwałego pomiędzy urzędami, instytucjami i przedsiębiorstwami samorządowymi oraz pomiędzy nimi a urzędami, instytucjami i przedsiębiorstwami państwowymi.

**Nr A 77** — z dnia 24 października 1949 r.

**poz. 948** — zarządzenie Ministra Opieki Społecznej z dnia 20 września 1949 r. w sprawie ustalenia podstawy ubezpieczenia pracowników rolnych.

**Nr A 79** — z dnia 28 października 1949 r.

**poz. 983** — okólnik Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 października 1949 r. w sprawie wynagrodzenia pracowników urlopowanych do prac związkowych

**poz. 985** — zarządzenie Ministra Handlu Wewnętrznego z dnia 21 października 1949 r. w sprawie trybu postępowania przy ubieganiu się o koncesje na prowadzenie przedsiębiorstw wydawniczych książek i druków nieperiodycznych.

**Nr A 80** — z dnia 31 października 1949 r.

**poz. 988** — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 30 września 1949 r. w sprawie wypłat premii ubezpieczeniowych na wypadek śmierci spadkobiercom uczestników Społecznego Funduszu Oszczędnościowego zmarłych w 1949 r.

**Nr A 82** — z dnia 5 listopada 1949 r.

**poz. 998** — zarządzenie Ministra Budownictwa z dnia 24 października 1949 r. w sprawie ustanowienia obowiązujących norm budowlanych

**poz. 1000** — zarządzenie Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 11 października 1949 r. w sprawie stosowania wzoru umowy ramowej o wykonanie robót budowlanych i montażowych

**poz. 1001** — zarządzenie Ministra Budownictwa z dnia 18 października 1949 r. określające skład i zakres działania komisji przetargowych oraz szczegółowy tryb postępowania przy przeprowadzaniu przetargów i udzielaniu zamówień w dziale Ministerstwa Budownictwa.

#### KOMUNIKATY

W Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 1 listopada 1949 r. Nr 22 ogłoszone zostało pod poz. 330 obwieszczenie Prezydenta Miasta z dnia 22 października 1949 r. w sprawie wszczęcia postępowania wywłaszczeniowego na rzecz Skarbu Państwa nieruchomości w Krakowie, ul. Wyspiańskiego 6, objętej lwh. 41 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś.

W Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 1 listopada 1949 r. Nr 22 ogłoszone zostało pod poz. 331 obwieszczenie Prezydenta Miasta z dnia 22 października 1949 r. w sprawie wszczęcia postępowania wywłaszczeniowego na rzecz Skarbu Państwa nieruchomości w Krakowie, ul. Juliusza Lea 10, objętej lwh. 300 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś.

W Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 1 listopada 1949 r. Nr 22 ogłoszone zostało pod poz. 332 obwieszczenie Prezydenta Miasta z dnia 22 października 1949 r. w sprawie wszczęcia postępowania wywłaszczeniowego na rzecz Skarbu Państwa (P. K. S.) gruntów położonych w gm. kat. Kraków Dz. XVIII Krowodrza przy ul. Kamiennej: 19, 25, 27 i 29 dla celów rozwoju, utrzymania i budowy komunikacji publicznej.

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Ogólno-Organizacyjny, Oddział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery  
Prenumerata kwartalna wynosi 400 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Nakład 300 egz. — Form. pap. 61×86, kl. V, 50 gr. — Druk. 6. XI. 1949 r. — 3957 — M-54272 — Cena 50 zł.

Drukarnia Związkowa w Krakowie, ul. Mikołajska 13